



Melkite Catholic Eparchy of Australia and New Zealand

St. Joseph Melkite Catholic Parish

40 Gillies St, Fairfield VIC 3078 Tel: 03 94816846 Website: stjoseph.org.au Mob: 0481367199

Parish Priest: Rev. Fr. Samir Haddad Mob: 0402 771777

Sunday Divine & Holy Liturgies: Arabic 11.00 am—English 6.00 pm

10 Dec. 2017 **Melkite Link** الرابطة ٢٠١٧ كانون الأول

**Tenth Sunday after Holy Cross
Commemoration of the Holy Martyrs Menas, Hermogenes and Eugephus**

الأحد العاشر بعد الصليب

تذكار القديسين الشهداء ميناس وهرموجانيس وإفغرافوس.

Liturgy of St. John Chrysostom - ليترجيا القديس يوحنا الذهبي الفم

Troparion at the end of the Doxology: When You rose from the tomb and broke the fetters of Hades, You abolished the sentence of death, O Lord, and thus delivered all men from the snares of the enemy. Appearing to the Apostles, You sent them out to preach, and through them, bestowed Your peace upon the world: O You who alone are full of mercy.

طروبارية آخر المجدلة: لَمَا قُمْتَ مِنَ الْقَبْرِ وَقَطَعْتَ فُيُودَ الْجَحِيمِ، نَقَضْتَ حُكْمَ الْمَوْتِ، يَا رَبِّ، مُنْقِذًا الْجَمِيعَ مِنْ فِخَاخِ الْعَدُوِّ. وَلَمَا أَظْهَرْتَ ذَاتَكَ لِرُسُلِكَ أَرْسَلْتَهُمْ لِلْكِرَاةِ. وَبِهِمْ مَنَحْتَ الْمَسْكُونَةَ سَلَامًا، يَا جَزِيلَ الرَّحْمَةِ وَحَدِّكَ.

Antiphon Prayer

Celebrant: O You who have granted us to pray together in harmony, and who promised that when two or three are gathered to call upon Your name, You will give what they ask, do You now fulfil what Your servants ask, so far as is good, granting us in this world the knowledge of your truth, and in the world to come eternal life, for You are good, O our God, and You love mankind, and we render glory to You, Father, Son and Holy Spirit, now and always and forever and ever.

All: Amen.

صلاة الأنديفوننة

المحتفل: يَا مَنْ أَنْعَمَ عَلَيْنَا بِأَنْ نُقِيمَ هَذِهِ الصَّلَوَاتِ الْمَشْتَرَكَةَ الْمُتَّفِقَةَ. وَوَعَدَ بَأَنَّهُ مَتَى انْتَقَى اثْنَانِ أَوْ ثَلَاثَةٌ بِاسْمِهِ. يَمْنَحُهُمْ مَا يَسْأَلُونَ. أَنْتَ الْآنَ تَمِّمُ لِعِبِيدِكَ سُؤْلَهُمْ بِحَسَبِ مَا يُوَفِّقُهُمْ. وَاهْبَأْ لَنَا فِي الدَّهْرِ الْحَاضِرِ مَعْرِفَةَ حَقِّكَ. وَمُنْعِمًا عَلَيْنَا فِي الْآتِي. بِالْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ. لِأَنَّكَ إِلَهٌ صَالِحٌ وَمَحَبٌّ لِلبَشَرِ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

الجماعة: آمين.

Antiphon Hymn

Cantor: It is good to give thanks to the Lord, and to sing praises to Your name, O Most High.

All: Through the prayers of the Theotokos, O Saviour, save us.

Cantor: To proclaim Your mercy in the morning, and Your faithfulness throughout the night.

All: Through the prayers of the Theotokos, O Saviour, save us.

Cantor: For the Lord our God is upright and there is no wrong in Him.

All: Through the prayers of the Theotokos, O Saviour, save us.

Cantor: Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

All: Now and always and forever and ever. Amen.

نشيد الأنديفوننة

المرنم: صَالِحُ الْإِعْتِرَافِ لِلرَّبِّ. وَالْإِشَادَةُ لِاسْمِكَ أَيُّهَا الْعَلِيِّ.

الجماعة: بِشَفَاعَةِ وَالِدَةِ الْإِلَهِي، يَا مَخْلَصُ، خَلِّصْنَا.

المرنم: لِيُخَبَّرَ فِي الْعَدَاةِ بِرَحْمَتِكَ. وَفِي اللَّيْلِ بِحَقِّكَ.

الجماعة: بِشَفَاعَةِ وَالِدَةِ الْإِلَهِي، يَا مَخْلَصُ، خَلِّصْنَا.

المرنم: لِأَنَّ الرَّبَّ إِلَهَنَا عَادِلٌ. وَلَيْسَ فِيهِ ظُلْمٌ.

الجماعة: بِشَفَاعَةِ وَالِدَةِ الْإِلَهِي، يَا مَخْلَصُ، خَلِّصْنَا.

المرنم: الْمَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ.

الجماعة: الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين.

The Entrance Hymn: Celebrant: Come, let us worship and bow down before Christ. O Son of God, who are risen from the dead. Save us who sing to You: Alleluia.

All: O Son of God, who are risen from the dead. Save us who sing to You: Alleluia.

ترنيمة الدخول: المحتفل: هَلِّمُوا نَسْجُدَ وَنَرُكِعْ لِلْمَسِيحِ. خَلِّصْنَا يَا ابْنَ اللَّهِ. يَا مَنْ قَامَ مِنَ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ. نَحْنُ الْمُرْتَمِينَ لَكَ هَلْلُويَا.

الجماعة: خَلِّصْنَا يَا ابْنَ اللَّهِ. يَا مَنْ قَامَ مِنَ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ. نَحْنُ الْمُرْتَمِينَ لَكَ هَلْلُويَا.

Troparion of the Resurrection (Tone 2): When You descended to Death, O Immortal Life, You destroyed Hades by the splendour of Your Divinity, and when You raised the dead from below the earth, all the heavenly powers cried out to You: O Giver of Life, Christ our God, glory to You.

طروبارية للقيامة (على اللحن الثاني): لَمَّا نزلت إلى الموت، أَيْهَا الْحَيَاةُ الْخَالِدَةُ، أَمْتُ الْجَحِيمِ بَسْنَى لَاهُوتِكَ. وَلَمَّا أَقَمْتَ الْأَمْوَاتِ مِنْ تَحْتِ الثَّرَى، صَرَخَتْ جَمِيعُ قَوَاتِ السَّمَاوِيِّينَ: "أَيْهَا الْمَسِيحُ الْهَيَّا، يَا مَعْطَى الْحَيَاةِ، الْمَجْدُ لَكَ".

Troparion of the Holy Martyrs (Tone 8): Through penance and mortification, the Holy Martyrs of Christ Menas, Hermogenes and Eucraphus overcome the disorder of their burning passions. During their lifetime, they had received the grace of healing the sick; after their death, they have the power of performing miracles. It is a great marvel indeed that healing should come forth from mere bones. Glory to the Creator, to God alone!

طروبارية للشهداء (اللحن الثامن): إِنَّ شُهَدَاءَ الْمَسِيحِ أَمَاتُوا بِالْقَنَاعَةِ ثَوْرَاتِ الْأَهْوَاءِ وَتَزَوَاتِهَا الْمُتَقَدَّةَ. فَتَالُوا مَوْهَبَةَ شِفَاءِ الْمَرْضَى وَصُنْعِ الْعَجَائِبِ، فِي الْحَيَاةِ وَبَعْدَ الْمَمَاتِ. فَيَا لِلْمُعْجَزَةِ الْغَرِيبَةِ حَقًّا إِنَّ عِظَامًا مُجَرَّدَةً تَنْبُغُ الْأَشْفِيَةَ. فَالْمَجْدُ لِإِلَهِنَا وَحْدَهُ.

Troparion of the Patron of the Church: O Joseph, proclaim to David, the ancestor of Christ our God, the great miracles you have witnessed: you have seen the Virgin with child, given praise with the shepherds, adored with the Wise Men, and the angel of the Lord has appeared to you. Intercede with Christ God that He may save our souls.

طروبارية شفيع الكنيسة: يَا يَوْسُفَ، بَشِّرْ دَاوُدَ جَدَّ الْإِلَهَةِ بِالْعَجَائِبِ، فَقَدْ رَأَيْتِ الْعِذْرَاءَ حَامِلًا، وَمَجَّدْتَ مَعَ الرَّعَاةِ، وَسَجَدْتَ مَعَ الْمَجُوسِ، وَبِالْمَلَائِكَةِ أُوْحَى إِلَيْكَ. فَابْتَهِلْ إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهَةِ فِي خِلَاصِ نَفُوسِنَا.

Final kondakion of the Preparation (Tone 3): Today the Virgin is on her way to the cave where she will give birth to the Eternal Word of God in an ineffable manner. Rejoice therefore, O Universe when you hear this news, and glorify with the angels and the shepherds, him who will appear as a new Child, being God from all eternity.

قنداق الختام للتهيئة (اللحن الثالث): الْيَوْمَ الْعِذْرَاءُ تَأْتِي إِلَى الْمَغَارَةِ. تَلْدُ الْكَلِمَةَ الَّتِي قَبْلَ الدَّهْرِ. وَوَلَادَةٌ تَفُوقُ كُلَّ وَصْفٍ. فَاطْرَبِي أَيْتُهَا الْمَسْكُونَةَ. إِذَا سَمِعْتَ. وَمَجِّدِي مَعَ الْمَلَائِكَةِ وَالرَّعَاةِ. مَنْ شَاءَ أَنْ يَطَّهَّرَ طِفْلًا جَدِيدًا. وَهُوَ الْإِلَهُ الَّذِي قَبْلَ الدَّهْرِ.

The Trisagion:

Choir: Holy God, Holy Mighty One, Holy Immortal One, have mercy on us. (2X/ Arabic and English).

Celebrant: Holy God, Holy Mighty One, Holy Immortal One, have mercy on us.

النشيد المثلث التقديس:

الجوقة: قَدُوسُ اللَّهِ، قَدُوسُ الْقَوِيِّ، قَدُوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ. اِرْحَمْنَا. (مَرَّتَيْنِ بِالْعَرَبِيَّةِ وَالْإِنْكَلِيزِيَّةِ)

المحتفل: قَدُوسُ اللَّهِ، قَدُوسُ الْقَوِيِّ، قَدُوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ. اِرْحَمْنَا.

Prokimenon: (Ps. 118:14, 18) (Tone 2)

The Lord is my strength and my might; he has become my salvation.

The Lord has punished me severely, but he did not give me over to death.

A Reading from the Letter of Saint Paul to the Ephesians (6:10-17)

(Twenty-seventh Sunday after Pentecost)

Brothers and sisters, be strong in the Lord and in the strength of his power. Put on the whole armour of God, so that you may be able to stand against the wiles of the devil. For our struggle is not against enemies of blood and flesh, but against the rulers, against the authorities, against the cosmic powers of this present darkness, against the spiritual forces of evil in the heavenly places. Therefore take up the whole armour of God, so that you may be able to withstand on that evil day, and having done everything, to stand firm. Stand therefore, and fasten the belt of truth around your waist, and put on the breastplate of righteousness. As shoes for your feet put on whatever will make you ready to proclaim the gospel of peace. With all of these, take the shield of faith, with which you will be able to quench all the flaming arrows of the evil one. Take the helmet of salvation, and the sword of the Spirit, which is the word of God.

Alleluia verses: (Ps. 20:1, 9) (Tone 2)

The Lord answer you in the day of trouble! The name of the God of Jacob protect you!

Give victory to the king, O Lord; answer us when we call.

مقدمة الرسالة: مز ١١٨: ١٤ و ١٨ (اللحن الثاني)

الرَّبُّ قُوَّتِي وَتَسْبِيحِي، لَقَدْ كَانَ لِي خِلَاصًا.

أَدَّبَنِي الرَّبُّ تَأْدِيبًا، وَإِلَى الْمَوْتِ لَمْ يُسَلِّمْنِي.

فَصَلِّ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدِيسِ بُولَسِ الرَّسُولِ إِلَى أَهْلِ أَفْسَسِ

(٦: ١٠ - ١٧)

(الأحد السابع والعشرون بعد العنصرة)

يَا إِخْوَةَ، تَشَدَّدُوا فِي الرَّبِّ وَفِي قُوَّتِهِ. اِلْبَسُوا سِلَاحَ اللَّهِ الْكَامِلِ، لِتَسْتَطِيعُوا مَقَاوِمَةَ مَكَايِدِ إِبْلِيسَ. فَإِنَّ مُصَارَعَتَنَا لَيْسَتْ ضِدَّ دِمِّ وَلَحْمٍ، بَلْ ضِدَّ الرُّؤَسَاةِ، ضِدَّ السُّلْطَاتِ، ضِدَّ سَائِدِي الْعَالَمِ، عَالَمِ ظُلْمَةٍ هَذَا الدَّهْرِ، ضِدَّ قُوَى الشَّرِّ الرُّوحِيَّةِ فِي السَّمَاوِيَّاتِ. فَذَلِكَ خُذُوا سِلَاحَ اللَّهِ الْكَامِلِ، لِتَسْتَطِيعُوا الْمَقَاوِمَةَ فِي الْيَوْمِ الشَّرِيرِ. حَتَّى إِذَا تَمَمَّمْتُمْ كُلَّ شَيْءٍ تَتَبَّنُونَ. فَانْهَضُوا إِذْنَ وَشُدُّوا أَحْقَاعَكُمْ بِالْحَقِّ، وَالْبَسُوا دِرْعَ الْبِرِّ، وَأَنْعَلُوا أَقْدَامَكُمْ بِاسْتِعْدَادِ إِنْجِيلِ السَّلَامِ، وَاحْمِلُوا فَوْقَ هَذِهِ كُلِّهَا ثُرْسَ الْإِيمَانِ، الَّذِي بِهِ تَقْدِرُونَ أَنْ تُطْفِئُوا جَمِيعَ سِهَامِ الشَّرِيرِ الْمُتَنْهَبَةِ. وَاتَّخِذُوا خُوذَةَ الْخِلَاصِ وَسَيْفَ الرُّوحِ، الَّذِي هُوَ كَلِمَةُ اللَّهِ.

مزمور هلوليا: مز ٢٠: ١ و ٩ (اللحن الثاني)

لَيْسَتْجِبُ لَكَ الرَّبُّ فِي يَوْمِ الضِّيقِ، وَلِيَعِضُدَكَ اسْمُ إِلَهٍ يَعْقُوبَ.

يَا رَبُّ خَلِّصِ الْمَلِكَ، وَاسْتَجِبْ لَنَا يَوْمَ نَدْعُوكَ.

The Holy Gospel according to St. Luke the Evangelist (13: 10-17)

(Tenth Sunday after Holy Cross)

At that time, Jesus was teaching in one of the synagogues on the sabbath. And just then there appeared a woman with a spirit that had crippled her for eighteen years. She was bent over and was quite unable to stand up straight. When Jesus saw her, he called her over and said, 'Woman, you are set free from your ailment.' When he laid his hands on her, immediately she stood up straight and began praising God. But the leader of the synagogue, indignant because Jesus had cured on the sabbath, kept saying to the crowd, 'There are six days on which work ought to be done; come on those days and be cured, and not on the sabbath day.' But the Lord answered him and said, 'You

فَصَلِّ شَرِيفٌ مِنْ بَشَارَةِ الْقِدِّيسِ لَوْقَا الْإِنْجِيلِيِّ الْبَشِيرِ (١٣ : ١٠ -

(١٧

(الأحد العاشر بعد الصليب)

في ذلك الزمان. كان يسوع يُعَلِّمُ في أحدِ المجمعِ يومَ السبت. وإذا امرأةٌ بها رُوحٌ مَرَضِيٌّ مِنْذُ ثَمَانِي عَشْرَةَ سَنَةً. وَكَانَتْ مُنْحَنِيَةً لَا تَسْتَطِيعُ أَنْ تَنْتَصِبَ الْبَتَّةَ. فَلَمَّا رَأَاهَا يَسُوعُ دَعَاهَا وَقَالَ لَهَا. يَا امْرَأَةَ. أَنْتِ مُطَلَقَةٌ مِنْ مَرَضِكَ. وَوَضَعَ يَدَيْهِ عَلَيْهَا. وَفِي الْحَالِ انْتَصَبَتْ وَجَعَلَتْ تَحْمَدُ اللَّهَ. فَقَالَ رَئِيسُ الْمَجْمَعِ لِلْجَمْعِ. وَهُوَ مُعْتَاطٌ لِإِبْرَاءِ يَسُوعَ فِي السَّبْتِ. لَكُمْ

Prayers of the faithful

1. You who put an end to all ailment and all decease and frustration to renew our natural disposition, remove the pain from our hearts and release us from the corruption of sin, so that we may be fruitful in divine virtues, and be prepared to accept Your glorious Birth. *We pray to you, Lord, hear us and have mercy.*

2. O Lord, You took the initiative to heal the sick woman who had not asked for any cure to assert to all that You are present in their lives and, with them, feel their miseries. Grant us to feel for those who are in pain and incline ourselves offering them the assistance that will alleviate from their pain. *We pray to you, Lord, hear us and have mercy.*

3. Lord Jesus Christ we fervently pray for all brothers and sisters in the Middle East, the refugee of them and who are suffering for their Christian faith. Protect and deliver them from persecution. *We pray to you, Lord, hear us and have mercy.*

طلبات المؤمنين

١. يَا مَنْ يَضَعُ نَهَائَةً لِكُلِّ مَرَضٍ وَكُلِّ سَقَمٍ وَإِعَاقَةٍ لِيُجَدِّدَ جِبَلَةَ جَنَسِنَا، أَرْزِلْ أَلَمَ قَلْبِنَا وَأَطْلِقْنَا مِنْ فِسَادِ الْخَطِيئَةِ، لِنُصْبِحَ مُتَمَرِّينَ بِالْفَضَائِلِ الْإِلَهِيَّةِ، فَتَنْهَيَّا لِقَبُولِ مِيلَادِكَ الْمَجِيدِ. إِلَيْكَ نَطْلُبُ يَا رَبِّ، فَاسْتَجِبْ وَارْحَمْ.

٢. يَا رَبِّ، لَقَدْ أَخَذْتَ الْمَبَادِرَةَ وَشَفَيْتِ الْمَرْأَةَ دُونَ أَنْ تَسْأَلَكَ الشِّفَاءَ، لِتَتَوَكَّدَ لِلْجَمِيعِ أَنَّكَ حَاضِرٌ فِي حَيَاتِهِمْ تَشْعُرُ مَعَهُمْ بِمَآسِيهِمْ. أَعْطِنَا أَنْ تَشْعُرَ مَعَ الْمَتَأَلِمِينَ وَنَحْنُو عَلَيْهِمْ مُقَدِّمِينَ لَهُمْ الْعَوْنَ الَّذِي يُخَفِّفُ مِنْ أَلَامِهِمْ. إِلَيْكَ نَطْلُبُ يَا رَبِّ، فَاسْتَجِبْ وَارْحَمْ.

٣. أَيُّهَا الرَّبُّ يَسُوعُ الْمَسِيحُ، إِنَّا نَرْفَعُ صَلَاتِنَا بِحَرَارَةٍ مِنْ أَجْلِ جَمِيعِ إِخْوَتِنَا وَأَخَوَاتِنَا فِي الشَّرْقِ الْأَوْسَطِ، الْمَهْجَرِينَ مِنْهُمْ الَّذِينَ يُعَانُونَ بِسَبَبِ إِيْمَانِهِمِ الْمَسِيحِيِّ. إِحْمِهِمْ وَصْنَهُمْ مِنْ كُلِّ اضْطِهَادٍ. إِلَيْكَ نَطْلُبُ يَا رَبِّ، فَاسْتَجِبْ وَارْحَمْ.

Hymn to the Theotokos: It is truly right...

ترنيمَةُ العذراء: "إِنَّهُ وَاجِبٌ حَقًّا..."

Kinonikon (Communion Hymn): Praise the Lord from Heavens. Alleluia. هَللُويَا.

The Holy Communion: Amen. Amen. Blessed is he who comes... Make me this day

عَلَى الْمَنَاوِلَةِ: آمِينَ. آمِينَ. مُبَارَكُ الْآتِي بِاسْمِ الرَّبِّ... إِقْبَلْنِي الْيَوْمَ...

Post-communion hymn: We have seen...

بَعْدَ الْمَنَاوِلَةِ: لَقَدْ نَظَرْنَا...

The dismissal: ... May Christ our true God, who is risen from the dead ...

عِبَارَةُ الْحَلِّ: ... الَّذِي قَامَ مِنَ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ ...

NOTICES

Sunday 17th December, 2017:

40-day Memorial Service for the repose of the soul of the departed servant of God Halim Rizk.

May his memory be eternal!

Tuesday 19th December, 2017:

Bible Study in Arabic at 6.30 pm sharp.

Saturday 23rd December, 2017: Bus trip to Chappies (U Pick Cherries and Berries) in Silvan. Cost: \$30.00 per person, including entry. Please call Mrs. Siham Haddad on 0414924155 to save your seat on the bus.

NOTE: For prayers at home on Thursdays, or visits of the sick and prayers and reception of the Body and Blood of the Lord, and spiritual word of comfort, please contact the Chairman of the Parish Council, Mr. Kamal Chamie, on 0403322773.

NOTE: Every Sunday, Divine & Holy Liturgy in Arabic at 11.00 am and in English at 6.00 pm for those who miss the morning Liturgy or cannot participate in it.

إعلانات

الأحد ١٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧:

قدّاس وجنّاز الأربعين لأجل راحة نفس عبد الله المرحوم حليم رزق. فليكن ذكره مؤبداً!

الثلاثاء ١٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧:

دراسات في الكتاب المقدّس باللغة العربيّة في تمام الساعة ٦.٣٠ مساءً.

السبت ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧: رحلة بالباص إلى Chappies (سيلفان) (يمكنك قطف الكرز والتوت). السّعر: ٣٠ دولار على كلّ شخص بما فيه بطاقة الدّخول. الرّجاء الإتّصال بالسّيّدة سهام حدّاد على الرّقم ٠٤١٤٩٢٤١٥٥ لحجز الأماكن في الباص.

ملاحظة: للصلاة في البيوت أيام الخميس، أو لزيارة المرضى والصلاة ومناولتهم جسد ودم الربّ وتعزية القلب بكلمة روحيّة، يرجى الإتّصال برئيس مجلس الرعيّة، السيّد كمال شاميّة، على الرّقم ٠٤٠٣٣٢٢٧٧٣.

ملاحظة: الليتورجيّة الإلهيّة المقدّسة كلّ أحد باللغة العربيّة الساعة ١١.٠٠ صباحاً وباللغة الإنكليزيّة الساعة ٦.٠٠ مساءً لولئك الذين يغيبون عن ليتورجيّة الصّباح أو ليس بإمكانهم الإشتراك فيها.

Please note:

St. Joseph new website will be up and running soon.

Benefits of the website:

Online communication channel, as a central information point, to engage with the parishioners, spiritually, socially and charitably.

Spiritually: Bible readings and reflections—Liturgy information and Melkite Information.

Socially: Social Gatherings and Event Information—Joyful and sorrowful announcements.

Charitably: Supporting the church and Charitable causes.

إعلان هام:

ترقبوا الموقع الإلكتروني الجديد لكنيسة القديس يوسف.
فوائد الموقع:

الإتصال عبر قنوات الإنترنت، كنقطة مركزية للمعلومات، للربط بين أبناء الرعيّة، من النواحي الروحيّة والإجتماعيّة والخيريّة.

النّاحية الروحيّة: قراءات في الكتاب المقدّس وإنعكاسات روحيّة—معلومات عن الليتورجيّا الإلهيّة وعن الملكيين.

النّاحية الإجتماعيّة: لقاءات إجتماعيّة ومعلومات عن الأحداث الإجتماعيّة—إعلانات عن أحداث سارة وغير

سارّة.
النّاحية الخيريّة: دعم الكنيسة والقضايا الخيريّة.

Walking toward God

Once, at the beginning of his story, man, male and female, heard the voice of temptation: “You will be like gods who know what is good and what is bad” (Gen 3:5). Man yielded to that temptation. He continues to follow it constantly.

Against man’s perennial temptation, we must set the Advent of Christ; we must be born of God and incessantly be reborn of Him.

The progress of culture and the sciences unrolls vast perspectives to us. This arouses rightful joy and leads to the development of a civilisation of production and consumption, together with the development of a civilisation of menace and violence. If, in the midst of such prospects, I have some particular proposal to put to you this Advent, it is as follows: *Do not give up living, being born from God constantly, and being reborn from God!*

The Advent of Christ throbs in man’s nostalgia for the truth, for the good and the beautiful, for justice, for love and peace. *Christ’s Coming throbs in the Church’s sacraments*, which enables us to be born and reborn from God.

Long live Christmas, regenerated in Christ in the Sacrament of reconciliation! Long live Christmas, absorbing the deepest content of the mystery of God. Towards Him, after all, all man’s advent opens!

“O Root of Jesse, ... *come to free us*, now do not linger!”

Pope John Paul II,
Prayers and Devotions—365 Daily Meditations

St. Joseph Finances

Weekly Budget: \$ 2,550.00

Last week’s Expenses (): \$

Account Balance: \$

Last week’s Income (Plates & Donations): \$

For online donation: BSB 083347—Account Number 536371985

Your contribution will support the Church & your help will keep its beauty.